

«Lazarillo de Tormes»

Lazarillo de Tormes, en versión de **Fernando Fernán Gómez** e interpretada por **Rafael Álvarez «El Brujo»**, bajo la dirección de él mismo y de **Juan Viades**, se escenificó en Villarrobledo y Almansa los días 10 y 11 de octubre, respectivamente, y en Albacete el 12 y 13 del mismo mes.

Las representaciones, a las que asistieron más de 2.000 personas, estuvieron organizadas por Cultural Albacete dentro de la campaña «Teatro Otoño 90» de la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

El propio Fernán Gómez escribió sobre los pormenores de la adaptación lo que sigue: «Que *Lazarillo de Tormes* es una de las cuatro o cinco obras mayores de la Literatura española no es necesario repetirlo; sí puede ser conveniente advertir que de todas ellas, me refiero a las de los siglos de oro, es la de más fácil lectura; por consiguiente, la menos deteriorada por

el paso del tiempo. De ahí que la tarea, obligada para un adaptador, de actualizar algo el lenguaje, precisamente para que no pierda fluidez y ritmo al ser escuchado, para que conserve su claridad y su transparencia, no haya sido muy ardua, y menos aún para un pícaro como yo, cuya amistad con el pregonero salmantino data de los catorce años, cuando le encontró por primera vez en económica edición de papel prensa.

Ahora el pregonero abandona por poco tiempo plazas y calles de Toledo y se encarama al escenario para emular a tantos parientes suyos, los cómicos. Me he limitado a echarle una mano, pues él nació dotado para fingir y más le enseñó la vida. Con mi escasa ayuda y la muy abundante, eficacísima, inspirada y profesional del cómico Rafael Álvarez, llamado «el Brujo», y gobernado por la invisible batuta del director, seguro que sale bien librado de esta singular peripecia».

